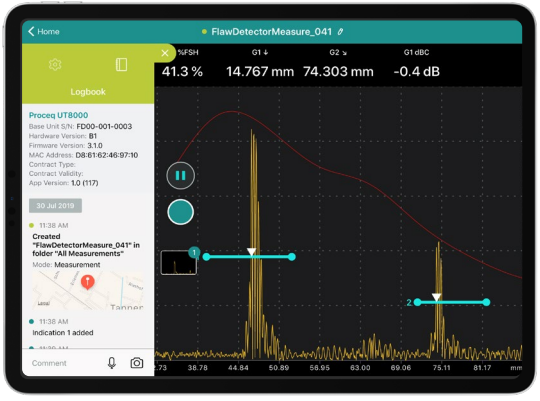
Proceq® UT8000



ut



UT8000

Quick Start Guide & Product Certificates
Kurzanleitung & Produktzertifikate
Guide de Prise en Main & Certificats de produits
Guida Breve & Certificati di prodotto
Guía de Inicio Rápido & Certificados del producto

Guia de Início Rápido & Certificados do produto
Краткое руководство & Сертификаты продукта
クイックスタートガイド & 製品証明書
快速入门指南 & 产品证书
빠른 시작 안내서 & 제품 인증서



SWISS MADE

	Proceq UT8000
A	●
B	●
C	●
D	●
E	●
F	●
G	●
H	●
I	○
J	○
K	○

● Included / inbegriffen / inclus / incluso / incluido / incluído / включены / 含まれる / 包括 / 포함 된

○ Optional / optional / optionsl / opzionale / tralala

A



B



C



D



E



F



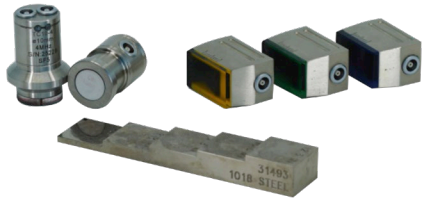
G



H



I

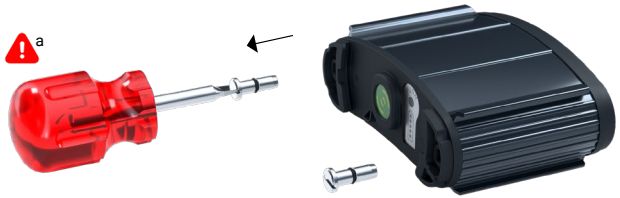


J



K







a

The product can be operated while powered by the battery pack, an off-the-shelf power bank (5V DC 2A), or a USB 2.0 charger and USB C Charging Cable.
Das Produkt kann über die Batterieeinheit, eine handelsübliche 5V DC 2A-Powerbank oder ein USB-2.0-Ladegerät und ein USB-C-Ladekabel betrieben werden.
En cours d'utilisation, l'instrument peut être alimenté par le bloc-piles, un chargeur externe (5V DC 2A) disponible dans le commerce ou un chargeur USB 2.0 avec un câble de chargement USB C.
Il prodotto può essere utilizzato mentre è alimentato dal pacco batterie, da un caricabatterie portatile standard (5V DC 2A) o da un caricatore USB 2.0 con cavo di ricarica USB C.
El producto se puede operar mientras que es alimentado por el paquete de baterías, un banco de energía (5V DC 2A) de calidad comercial o un cargador USB 2.0 y un cable de carga USB tipo C.
O produto pode ser operado enquanto estiver sendo alimentado pelo conjunto de baterias, banco de baterias comum (5V DC 2A), um carregador USB 2.0 e um cabo USB C.
Изделие может работать при питании от аккумуляторной батареи, стандартного блока питания (5 В постоянного тока, 2 А), зарядного устройства USB 2.0 и зарядного кабеля USB C.
製品は、バッテリパック、市販のパワーバンク（5V DC 2A）または、USB 2.0充電器とUSB C充電ケーブルからの給電されている状態で操作することができます。
本产品可以由电池组、现成的电源组（5V DC 2A），或者 USB 2.0 充电器和 USB C 充电电缆供电来实现操作。
제품은 파워 뱅크(5V DC 2A) 규격 배터리 팩 또는 USB 2.0 충전기 및 USB C 충전 케이블을 사용하여 전원 공급 할 수 있습니다.

b

Insert the AA rechargeable batteries while ensuring correct polarity. Alternatively, you can use non-rechargeable AA batteries. Warning: do not charge non-rechargeable AA batteries!
Setzen Sie die wiederaufladbaren AA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Alternativ können Sie auch nicht wiederaufladbare AA-Batterien verwenden. Warnung: Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare AA-Batterien aufzuladen!
Insérez les piles AA rechargeables en respectant la polarité. Vous pouvez également utiliser des piles AA non rechargeables. Attention: ne chargez pas des piles AA non rechargeables!
Inserire le batterie ricaricabili AA assicurando la corretta polarità. In alternativa, è possibile utilizzare batterie AA non ricaricabili. Avvertenza: non mettere in carica le batterie AA non ricaricabili!
Insertar las baterías AA recargables asegurándose de la polaridad correcta. Alternativamente, se pueden usar pilas AA no recargables. Advertencia: ¡no cargar las pilas AA no recargables!
Insira as pilhas AA recarregáveis e assegure-se da polaridade correta. Alternativamente você poderá usar pilhas AA comuns. Advertência: não carregue pilhas AA não recarregáveis!
Вставьте заряжаемые аккумуляторы AA, соблюдая правильную полярность. Кроме того, можно использовать стандартные батареи типа AA. Предупреждение: не заряжайте стандартные батареи AA!
正しい極性に注意して、充電式の単三電池を取り付けます。または、充電式ではない単三電池を使用することができます。警告: 充電式ではない単三電池は充電しないでください!
在确保电池极性正确的情况下插入 AA 可充电电池。或者，可以使用 AA 非充电电池。警告：切勿给 AA 非充电电池充电!
충전용 AA형 배터리 삽입 시 극성을 확인하시기 바라며, 경우에따라, 일반 AA형 배터리를 사용해도 됩니다. 경고: 충전용이 아닌 AA형 배터리를 충전하지 마십시오!





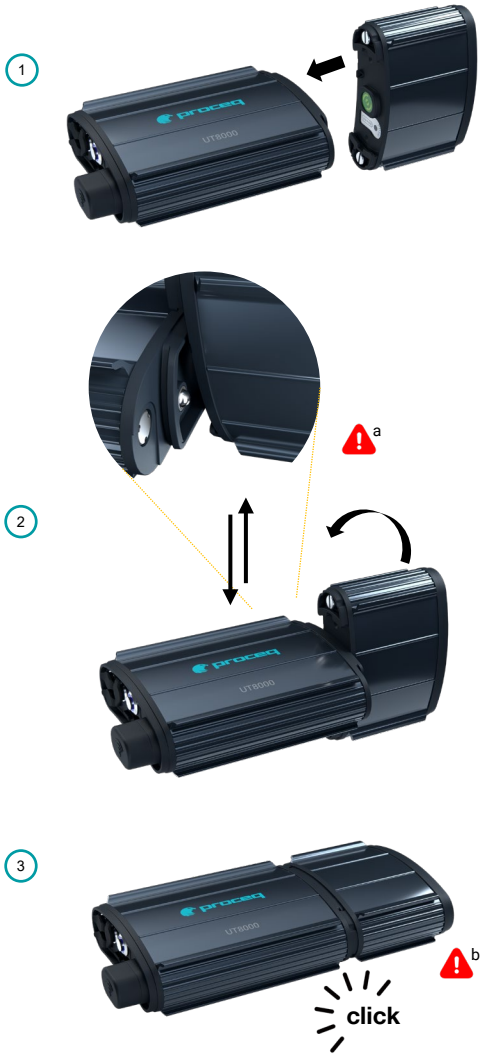
a During storage for longer than 3 months, do not leave the batteries in the battery pack. Remove by following the reverse procedure.
Batterien nicht im Batteriefach lassen, wenn das Gerät länger als 3 Monate gelagert werden soll. Zum Entfernen der Batterien in der umgekehrten Reihenfolge vorgehen.
En cas de stockage pendant plus de 3 mois, ne laissez pas les piles dans le bloc-piles. Retirez-les en suivant la procédure inverse.
In caso di stoccaggio per più di 3 mesi, non lasciare le batterie nel pacco batterie. Rimuoverle seguendo la procedura inversa.
No dejar las baterías en el paquete de baterías durante un periodo de almacenamiento de más de 3 meses. Sacarlas realizando el procedimiento inverso.
Durante o armazenamento do equipamento superior a 3 meses, não deixe pilhas no conjunto de bateria. Remova seguindo o procedimento inverso.
При хранении устройства более 3 месяцев, не оставляйте аккумуляторы в батарейном отсеке. Выньте аккумуляторы, следуя процедуре в обратном порядке.
3か月を超えて保管する場合、バッテリパックから電池を取り出してください。取り付けた時の逆の手順で取り出します。
切勿让电池在电池组内存放超过3个月。按照以下方法反向拆卸。
3개월 이상 보관시 배터리 팩에 배터리를 꽂아 둔 상태로 두지 마십시오.
배터리를 제거할 때는 반대 절차를 따르십시오.

b Green: charging; off: charging complete; red: AA cells incorrectly inserted or temperature limit exceeded (wait or disconnect)
Grün: aufladen; aus: Ladevorgang abgeschlossen; rot: AA-Batterien falsch eingesetzt oder Temperaturgrenzwert überschritten (warten oder Gerät trennen).
Vert: charge; off: charge complète; rouge: piles AA mal insérées ou limite de température dépassée (patienter ou débrancher).
Verde: ricarica; off: ricarica completa; rosso: batterie AA inserite in modo non corretto o limite di temperatura superato (attesa o disconnessione).
Verde: carga; off: carga completa; rojo: pilas AA insertadas incorrectamente o límite de temperatura excedido (esperar o desconectar).
Verde: carga; desligado: carga completa; vermelho: Pilhas AA incorretamente inseridas ou limite de temperatura excedido (aguarde ou desconecte).
Зеленый: зарядка не горит: зарядка завершена; красный: батареи AA неправильно вставлены, либо температурный предел превышен (подождать или отключить).
緑:充満;オフ:完全な充満;赤い: 単三電池が正しく取り付けられていない、または温度制限超過（温度が下がるまで待つか、接続解除します）
绿色：充电；关闭：充电完成；红色: AA 电池插入错误或者超出温度限制（等待或断开连接）。
녹색:위탁;off:충전 완료;레드: AA 셀이 잘못 삽입되었거나 온도 범위를 초과했습니다(대기 또는 연결 해제).

(2.1) Optional assembly







a Take care to avoid injury to fingers when connecting.
Gehen Sie beim Anschliessen vorsichtig vor, um Verletzungen an den Fingern zu vermeiden.
Veillez à ne pas vous blesser les doigts lors du branchement.
Fare attenzione ad evitare lesioni alle dita durante il collegamento.
Proceda con precaución al conectar para evitar lesiones de los dedos.
Cuidado para não machucar os dedos ao conectar.
Будьте осторожны: берегите пальцы при подключении.
接続するときに指を怪我しないように注意してください。
连接时请注意避免手指受伤。
연결할 때 손가락이 다치지 않도록 주의하십시오.

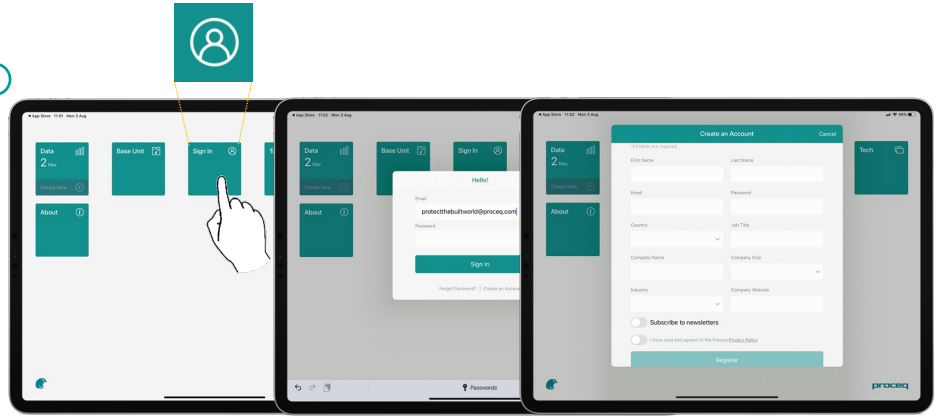
b Verify that the battery pack is securely connected to your base unit
Vergewissern Sie sich, dass die Batterieeinheit sicher mit dem Basisgerät verbunden ist.
Vérifiez que le bloc-piles est correctement branché à votre instrument de base.
Verificare che il pacco batteria sia collegato in modo sicuro all'unità base.
Verifique que el paquete de baterías esté conectado seguramente con la unidad básica.
Verifique se o conjunto de bateria está firmemente conectado a sua unidade base.
Убедитесь, что батарейный отсек надежно соединен с базовым блоком.
バッテリパックがご使用のベースユニットにしっかりと接続されていることを確認してください。
请确认电池组已牢固地安装上您的主机。
배터리 팩이 베이스 유닛에 올바로 장착되어 있는지 확인하십시오.

4

Download on the App Store

Download the app “Flaw Detector Live” on the Apple® App Store

5



6

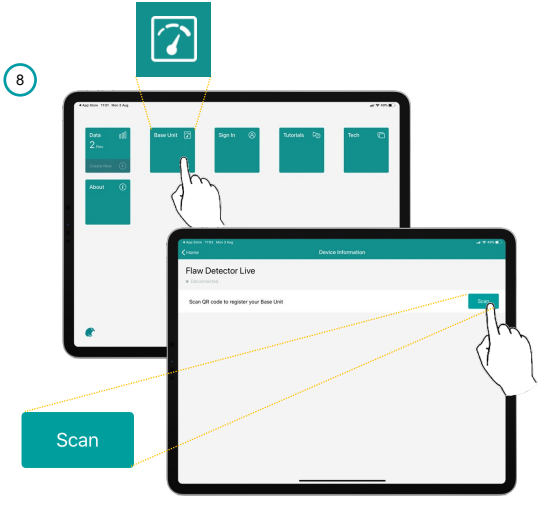


7



1 min

8

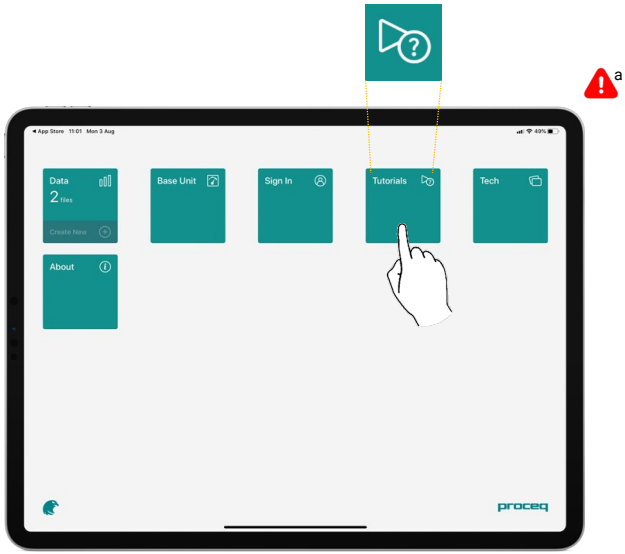


9



a Scanning the QR code with an Internet connected tablet is only needed once, for the initial setup.
Der QR-Code braucht nur einmal für die Ersteinrichtung mit einem Tablet mit Internetverbindung eingescannt zu werden.
La numérisation du code QR avec une tablette connectée à Internet est nécessaire une seule fois, pour la configuration initiale.
La scansione del codice QR con un tablet collegato a Internet è necessaria una sola volta, per la configurazione iniziale.
El código QR tiene que escanearse una sola vez con una tableta con conexión a Internet para la instalación inicial.
O código QR precisará ser escaneado uma única vez com um tablet conectado à internet, para a configuração inicial.
Сканирование QR-кода с помощью подключенного к сети Интернет планшетного компьютера необходимо выполнить только один раз для начальной настройки.
インターネットに接続されたタブレットでQRコードをスキャンする手順は、初期セットアップ時に1回だけ必要です。
若要进行初始设置，仅需使用已连接至互联网的平板电脑扫描二维码。
초기 설정시 QR 코드는 인터넷에 연결된 태블릿으로 한 번만 스캔하면 됩니다.

10



a

a The user should refer to appropriate textbooks on the subject of ultrasonic testing and thickness gauging for more information. It is important that you understand and observe this information to avoid any operator errors that might lead to false test results. Such false results could result in personal injuries or asset damage.
This instrument is to be used only for testing materials in an industrial environment. Any use for medical applications or any other purpose is not permitted.
Zur weiteren Information wird der Benutzer auf die entsprechenden Fachbücher zu Ultraschallprüfungen und Dickenmessungen verwiesen. Es ist entscheidend, dass Sie diese Informationen genau verstehen und einhalten, um Bedienerfehler, die zu falschen Testergebnissen führen können, zu vermeiden. Solche falschen Ergebnisse können zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen. Dieses Gerät darf nur zum Testen von Materialien in einer Industrieumgebung eingesetzt werden. Die Verwendung in medizinischen Anwendungen oder zu anderen Zwecken ist nicht gestattet.
Pour en savoir plus, l'utilisateur doit se reporter aux manuels appropriés en ce qui concerne les essais par ultrasons et la mesure des épaisseurs. Il est important de comprendre et d'observer ces informations pour éviter toute erreur de l'opérateur qui pourrait aboutir à des résultats de mesure erronés. De tels résultats pourraient entraîner des blessures ou endommager l'équipement. Cet instrument doit être utilisé uniquement pour la mesure de matériaux dans un environnement industriel. Toute utilisation pour des applications médicales ou pour d'autres fins est interdite.
Per ulteriori informazioni al riguardo, fare riferimento a libri di testo appropriati riguardanti le prove ad ultrasuoni e la misurazione degli spessori. È importante comprendere e osservare queste informazioni per evitare errori operativi che potrebbero portare a risultati errati delle prove. Tali risultati errati possono causare lesioni personali o danni materiali. Questo strumento deve essere utilizzato solo per eseguire prove sui materiali in un ambiente industriale. Non è consentito l'uso per applicazioni mediche o per qualsiasi altro scopo.
Para una información más detallada, el usuario debería consultar libros en torno a la ejecución de ensayos ultrasónicos y la medición de espesores. Es importante que se entienda y observe esta información para evitar cualquier error de operario que pudiera causar un resultado de prueba incorrecto. La consecuencia de estos resultados incorrectos pueden ser lesiones personales o daños a los bienes. Este instrumento sólo se ha de usar para ensayos de materiales en un entorno industrial. No está permitido ningún uso para aplicaciones médicas o para cualquier otro propósito.
O usuário deve consultar os livros apropriados que tratem de ensaios ultrassônicos e aferição de espessura para obter mais informações. É importante que compreenda e observe essas informações para evitar quaisquer erros de operadores que possam acarretar resultados de testes falsos. Tais resultados falsos podem resultar em ferimentos pessoais ou danos ao patrimônio. Esse instrumento deve ser usado apenas para testar materiais em um ambiente industrial. Não é permitido o uso para qualquer aplicação médica ou qualquer outro objetivo.
Для получения дополнительной информации пользователь должен обратиться к соответствующей литературе по ультразвуковому контролю и толщинометрии. Важно понимать и соблюдать эту информацию, чтобы избежать ошибок со стороны пользователя, которые могут привести к ложным результатам испытаний. Последствия неправильных действий могут привести к травмам или материальному ущербу. Этот инструмент должен использоваться только для работы в промышленной среде. Любое использование в медицинских или любых других целях не допускается.
詳細については、超音波試験および厚み測定に関するテキストブックを参照してください。間違った測定結果につながるオペレーターの誤使用を防ぐため、この情報を理解し、それに従うことが重要です。そのような間違った結果は、人身傷害または資産の損傷につながる場合があります。この測定器は、産業環境にある材料の試験への使用のみが意図されています。医療用途またはその他の目的への使用は許可されていません。
用户应参阅与超声波测试和厚度测量主题相关的参考书以了解更多信息。理解并遵守该信息从而避免可能因操作者的失误而导致错误的测试结果，这一点非常重要。这样的错误操作可能导致人身伤害或财产损失。该仪器仅在工业环境下作材料测试之用。禁止用于医疗应用或任何其他用途。
사용자는 해당 안내서에서 초음파 테스트 및 두께 측정에 대한 자세한 정보를 참조해야 합니다. 잘못 된 측정 결과산출과 같은 사용자의 오류를 피하기 위해선 관련 안내서의 이해와 숙지가 반드시 필요 합니다. 사용자의 잘못 된 측정 결과는 인명 상해 또는 자산 손실을 가져 올 수 있습니다. 본 계측기는 산업 환경 용 시료를 검사 할 경우에만 사용해야 하며, 의료용 또는 다른 목적으로 사용해서는 안됩니다.

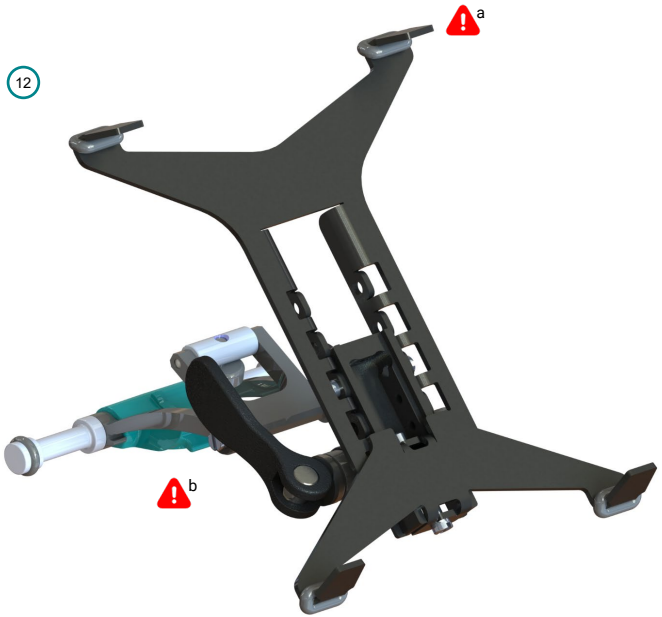


a The cable connectors to be plugged in to the UT8000 device must be of type Lemo00. To avoid the risk of electric shock, do not touch the inner conductor of the Lemo00 connectors. Up to 400 V can be present on the inner conductor .
Mit dem Gerät UT8000 dürfen nur Kabelstecker des Typs Lemo00 verwendet werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, inneren Leiter der Lemo00-Steckverbinder nicht berühren. Auf dem inneren Leiter können bis zu 400 V anliegen.
Les connecteurs de câble à brancher sur l'instrument UT8000 doivent être du type Lemo00. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne touchez pas le conducteur interne des connecteurs Lemo00. Une tension de 400 V peut être présente sur le conducteur interne.
I connettori dei cavi da collegare al dispositivo UT8000 devono essere del tipo Lemo00. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare il conduttore interno dei connettori Lemo00. Sul conduttore interno può essere presente una tensione fino a 400 V.
Los conectores de cable se pueden conectar en el dispositivo UT8000 y deben ser del tipo Lemo00. No tocar el conductor interior de los conectores Lemo00 para evitar el riesgo de choque eléctrico. Pueden estar presentes hasta 400 V en el conductor interior.
Os conectores de cabo a serem plugados no dispositivo UT8000 devem ser do tipo Lemo00. Para evitar o risco de choque elétrico, não toque o condutor interno dos conectores Lemo00. Podem estar presentes até 400 V no condutor interno.
Разъемы кабеля для подключения к прибору UT8000 должны быть типа Lemo00. Во избежание риска поражения электрическим током не прикасайтесь к внутреннему проводнику разъемов Lemo00. На внутреннем проводнике может присутствовать напряжение до 400 В.
UT8000 デバイスに接続するケーブルコネクターは、タイプLemo00でなければなりません。感電のリスクを避けるため、Lemo00コネクター内部の導体に触れないでください。内部の導体には最大 400 Vまでの電圧が存在する場合があります。
插入 UT8000 设备的电缆连接器的类型必须是 Lemo00。请勿触摸 Lemo00 连接器的内导体以防触电危险。内导体的电压可高达 400 V。
UT8000 장치에 연결되는 케이블 커넥터는 Lemo00 형을 사용하여야 하며, 감전 위험이 있으므로 Lemo00 커넥터의 내부 도체 부분을 만지지 마십시오. 내부 도체에는 최대 400V까지 전기가 흐를 수 있습니다.

b The IP67 protection will be permanently lost if the Wi-Fi connector seal is broken open
Die Schutzart IP67 wird permanent aufgehoben, wenn das Siegel des Wi-Fi-Steckers aufgebrochen wird.
La protection IP67 sera définitivement perdue si le joint du connecteur Wi-Fi est ouvert.
In caso di rottura della guarnizione del connettore Wi-Fi, si perderà permanentemente il grado di protezione IP67.
La protección IP67 se perderá de modo permanente si se rompe la junta del conector Wi-Fi para abrirlo.
A proteção IP67 será perdida de forma permanente se o selo do conector Wi-Fi for quebrado.
Степень защиты IP 67 будет навсегда потеряна, если будет выломано уплотнение разъема Wi-Fi.
Wi-Fiコネクタのシールを破って開くと、IP67の保護が永久に失われます。
如果Wi-Fi连接器封套破裂，将不设备再具有IP67防护等级。
Wi-Fi 커넥터 씰이 파손되어서 개방되면 IP67 보호 기능이 영구적으로 손실됩니다.

c Always use equipment and accessories that meet Proceq specifications. Using incompatible, broken or poor-quality equipment could cause malfunction and/or damage, or human injury.
Verwenden Sie ausschliesslich Geräte und Zubehörteile, die den Proceq-Spezifikationen entsprechen. Die Verwendung von nicht kompatiblen oder defekten Geräten oder von Geräten mangelhafter Qualität kann zu Fehlfunktionen und/oder Sachschäden oder Körperverletzungen führen.
Utilisez toujours des équipements et des accessoires qui sont conformes aux spécifications de Proceq. L'utilisation d'équipements incompatibles, endommagés ou de mauvaise qualité peut causer un dysfonctionnement et/ou des dommages matériels ou corporels.
Utilizzare sempre apparecchiature e accessori conformi alle specifiche Proceq. L'utilizzo di apparecchiature incompatibili, rotte o di scarsa qualità può causare malfunzionamenti e/o danni o lesioni alle persone.
Use siempre equipo y accesorios que cumplan las especificaciones de Proceq. El uso de equipo incompatible, roto o de baja calidad podría causar malos funcionamientos y/o daños, o lesiones corporales.
Sempre use equipamento e acessórios que atendam às especificações da Proceq. Usar equipamento incompatível, quebrado ou de má qualidade pode causar mau funcionamento e/ou danos, ou ferir pessoas.
Используйте только оборудование и дополнительные принадлежности, соответствующие техническим требованиям Proceq. Использование несовместимого, испорченного или низкокачественного оборудования может привести к неисправностям и/или повреждениям, а также к травмам.
Proceqの仕様に適合した機器やアクセサリを必ず使用してください。互換性のない機器、壊れている機器、品質の悪い機器を使用すると、動作不良および/または損傷、人身障害の原因となるおそれがあります。
务必使用符合Proceq规格的设备和附件。使用不兼容、损坏或质量较差的设备可能会导致故障和/或损坏，甚至人身伤害。
항상 Proceq 사양을 충족하는 장비와 액세서리를 사용하십시오. 호환되지 않거나, 파손되었거나, 품질이 좋지 않은 장비를 사용하면 오작동 및/또는 손상 또는 신체 부상이 발생할 수 있습니다.

12





a Verify that the base unit is securely attached on the belt holder or tablet holder.
Vergewissern Sie sich, dass das Basisgerät sicher am Gürtelhalter oder am Tablet-Halter befestigt ist.
Vérifiez que l'instrument de base est solidement attaché au dispositif de fixation à la ceinture ou au support de tablette.
Verificare che l'unità base sia saldamente fissata al supporto da cintura o al supporto per tablet.
Verifique que la unidad básica esté fijada seguramente en el alojamiento en cinturón o en el porta tableta.
Verifique se a unidade base está firmemente fixa no suporte de cinto ou no suporte para tablet.
Убедитесь, что базовый блок надежно закреплен на поясном креплении или креплении для планшета.
ベースユニットがベルトホルダーまたはタブレットホルダーにしっかりと取り付けられていることを確認してください。
确保底座装置牢固地安装在腰带支架或平板支架上。
베이스 유닛이 벨트 홀더 또는 태블릿 홀더에 올바로 장착되어 있는지 확인하십시오.

b Proceq makes no claims regarding the strength of the magnets and is not responsible for damaged equipment
Proceq macht keinerlei Aussagen hinsichtlich der Stärke der Magneten und ist für keinerlei Sachschäden verantwortlich.
Proceq ne garantit pas la puissance des aimants et n'assume aucune responsabilité pour les équipements endommagés.
Proceq non fornisce garanzie circa la forza dei magneti e non è responsabile per eventuali danni ad apparecchiature.
Proceq no hace ninguna afirmación con respecto a la fuerza de los imanes y no es responsable de equipo dañado.
A Proceq não faz nenhuma reivindicação quanto à força dos ímãs e não é responsável por equipamentos danificados.
Компания Proceq не принимает претензий, связанных с прочностью магнитного соединения, и не несет ответственности за поврежденное оборудование.
Proceqは、磁石の強さについて、いかなる申し立ても行いません。また、損傷した機器に対して責任を負いません。
Proceq对磁铁的强度不做任何声明，且对受损设备不承担责任。
Proceq는 자석의 강도에 대해 어떠한 보증도 하지 않으며 손상된 장비에 대해 책임을 지지 않습니다.

Declaration of Conformity

Products:	Proceq UT8000
Proceq Part Numbers:	793 10 500
Manufacturer:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Health:	EN 62749:2010
Safety standards:	EN 61010-1:2010
IP classification:	IP 67
Battery directive:	2006/66/EC
Restriction of hazardous substances (RoHS):	2011/65/EC
Electromagnetic Compatibility:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Battery
Model: Battery 18.0 Wh
Battery Directive: 2003/66/EC
Safety Tests: UN38.3

Power Supply (charger)
Safety requirements: EN60950-1
Electromagnetic Compatibility: EN55022-B

The conformity is based on all essential and specific radio test suites for that radio equipment category identified by the involved Notified Body.

The Wi-Fi module complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Swiss Made Declaration

Products:	Proceq UT8000
Proceq Part Number:	793 10 500
Manufacturer:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

We confirm that the products named above were developed and manufactured in Switzerland and fulfill the requirements needed for the declaration "Made in Switzerland" or "Swiss Made".

The requirements for industrial products are specified in detail in the National Swiss Trademark Protection Statute (Art. 47-50, MSchG) covering goods and services.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Notice

This document (incl. Quick Start Guide and Product Certificates) constitutes an integral part of Proceq's General Terms and Conditions of Sale and General Terms and Conditions of Rental, together with any other guideline, precautions, policies and conditions which Proceq has made and may make available to you at www.proceq.com/downloads, as amended from time to time (the Documents). Proceq reserves the right to change without notice any information, specifications and recommendations contained in this document and in any of the associated Documents.

You shall observe and be solely responsible for the safe and lawful use of and your own conduct while using this product, and any consequences thereof. The use and operation of this product is at your own discretion and risk. Proceq hereby disclaims any and all loss, liability or damages resulting from or out of your use of the product. Please ensure you operate and use this product only for purposes that are proper and in accordance with the instructions given herein together with all safety and health precautions, applicable laws, rules, regulations, and as provided for in any of the Documents.

Konformitätserklärung

Produkte:	Proceq UT8000
Proceq-Artikelnummern:	793 10 500
Hersteller:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Gesundheit:	EN 62749:2010
Sicherheitsstandards:	EN 61010-1:2010
IP-Klassifizierung:	IP 67
Akku-Richtlinie:	2006/66/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS):	2011/65/EC
Elektromagnetische Verträglichkeit:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Akku
Modell: Akku 18.0 Wh
Akku-Richtlinie: 2003/66/EC
Sicherheitsprüfungen: UN38.3

Stromversorgung (Ladegerät)
Sicherheitsanforderungen: EN60950-1
Elektromagnetische Verträglichkeit: EN55022-B

Die Konformität basiert auf allen wesentlichen und spezifischen Funktestreihen für diese von der entsprechenden notifizierten Stelle identifizierte Funkanlagenkategorie.

Das Wi-Fi-Modul entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch Störungen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen. Änderungen und Umbauten, die von der für die Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Benutzungserlaubnis für dieses Gerät erlischt.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

Erklärung über die Herstellung in der Schweiz

Produkte:	Proceq UT8000
Proceq-Artikelnummern:	793 10 500
Hersteller:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Wir bestätigen, dass das Proceq UT8000 Gerät in der Schweiz entwickelt und gefertigt wurde und die zur Führung der Herkunftsangabe «Made in Switzerland» oder «Swiss Made» erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Die Voraussetzungen für Industrieprodukte sind im Schweizer Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (Art. 47-50, MSchG) für Waren und Dienstleistungen ausführlich geregelt.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

Hinweis

Dieses Dokument (inkl. Kurzanleitung und Produktzertifikaten) stellt einen wesentlichen Bestandteil der Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen und der Allgemeinen Mietbedingungen von Proceq dar, und zwar zusammen mit sämtlichen anderen Leitfäden, Vorsichtshinweisen, Richtlinien und Bedingungen, die Proceq erstellt hat und Ihnen in ihrer jeweils gültigen Fassung unter www.proceq.com/downloads zur Verfügung stellen kann. Proceq behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den in diesem Dokument und sämtlichen zugehörigen Dokumenten enthaltenen Informationen, Spezifikationen und Empfehlungen vorzunehmen.

Sie sind ausschliesslich und allein für den sicheren und rechtmässigen Einsatz des Produktes sowie für Ihr Verhalten während der Nutzung und die daraus entstehenden Folgen verantwortlich. Die Verwendung und der Betrieb dieses Produktes erfolgen nach Ihrem Ermessen und auf Ihr eigenes Risiko. Proceq lehnt hiermit ausdrücklich jegliche Haftung für Verluste oder Schäden ab, die durch Ihre Verwendung des Produktes entstehen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt nur zu den vorgesehenen Zwecken und gemäss den hier enthaltenen Anweisungen sowie gemäss allen Vorsichtsmassnahmen im Hinblick auf Sicherheit und Gesundheit, einschlägigen Gesetzen, Vorschriften und wie in den Dokumenten vorgesehen betreiben und einsetzen.

Déclaration de conformité

Produits:	Proceq UT8000
Références Proceq:	793 10 500
Fabricant:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Santé:	EN 62749:2010
Normes de sécurité:	EN 61010-1:2010
Classification IP:	IP 67
Directive sur le bloc-pile:	2006/66/EC
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS):	2011/65/EC
Compatibilité électromagnétique:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Batterie
Modèle: Batterie 18.0 Wh
Directive sur le bloc-pile: 2003/66/EC
Tests de sécurité:: UN38.3

Alimentation électrique (chargeur)
Règles de sécurité: EN60950-1
Compatibilité électromagnétique: EN55022-B

La conformité repose sur toutes les séries d'essais radio essentielles et spécifiques pour cette catégorie d'équipements radio identifiée par l'organisme notifié concerné.

Le module Wi-Fi est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne produit pas d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence venant de l'extérieur, y compris des interférences susceptibles de causer un fonctionnement non souhaité. Tout changement et toute modification réalisés sans l'accord explicite de la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Déclaration «Fabriqué en Suisse»

SWISS MADE

Produits:	Proceq UT8000
Références Proceq:	793 10 500
Fabricant:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Nous confirmons que l'instrument Proceq UT8000 a été développé et fabriqué en Suisse et qu'il répond aux exigences requises pour la déclaration «Fabriqué en Suisse» ou «Suisse».

Les exigences posées aux produits industriels sont précisées dans la loi suisse sur la protection des marques (Art. 47-50, LPM) couvrant les biens et les services.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Avis

Ce document (y compris le guide de démarrage rapide et les certificats de produit) fait partie intégrante des conditions générales de vente et de location de Proceq, au même titre que toutes les autres directives, précautions, politiques et conditions que Proceq a établies et publiées sur le site www.proceq.com/downloads, dans leur version modifiée de temps à autre (les documents). Proceq se réserve le droit de modifier sans préavis toute information, spécification et recommandation figurant dans ce document et dans n'importe quel autre document associé.

Vous devez respecter et être seul responsable de l'utilisation sûre et légale de ce produit, ainsi que de votre conduite lors de son utilisation et des conséquences qui en découlent. L'utilisation de cet instrument se fait à votre entière discrétion et à vos propres risques. Par la présente, Proceq exclut toute perte, toute responsabilité ou tout dommage qui résulte de l'utilisation ou non de l'instrument. Veillez à utiliser cet instrument seulement aux fins prévues et conformément aux instructions figurant dans les présentes et à l'ensemble des précautions de sécurité et de santé, lois, règles et réglementations en vigueur, et tel que prévu dans n'importe lequel des documents.

Dichiarazione di conformità

Prodotti:	Proceq UT8000
Codici articolo Proceq:	793 10 500
Produttore:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Salute:	EN 62749:2010
Standard di sicurezza:	EN 61010-1:2010
Classificazione IP:	IP 67
Direttiva Batterie:	2006/66/EC
Restrizione all'uso di sostanze pericolose (RoHS):	2011/65/EC
Compatibilità elettromagnetica:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Batterie
Modello: Batterie 18.0 Wh
Direttiva Batterie: 2003/66/EC
Prove di sicurezza:: UN38.3

Alimentatore (caricabatterie)
Requisiti di sicurezza: EN60950-1
Compatibilità elettromagnetica: EN55022-B

La conformità è basata su tutte le serie di test radio essenziali e specifiche per la categoria di apparecchiatura radio identificata dall'organismo notificato coinvolto.

Il modulo Wi-Fi è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il suo utilizzo è subordinato alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono determinare un funzionamento indesiderato. Eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Dichiarazione "Swiss Made"

Prodotti:	Proceq UT8000
Codici articolo Proceq:	793 10 500
Produttore:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Con la presente si dichiara che lo strumento Proceq UT8000 è stato sviluppato e fabbricato in Svizzera e che soddisfa i requisiti necessari per la dichiarazione "Made in Switzerland" o "Swiss Made."

I requisiti stabiliti per i prodotti industriali sono specificati in dettaglio nella legge federale sulla protezione dei marchi (LPM, artt. da 47 a 50) per beni e servizi.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Avviso

Il presente documento (inclusi la Guida breve e i Certificati di prodotto) costituisce parte integrante dei Termini e condizioni generali di vendita e Termini e condizioni generali di noleggio di Proceq, congiuntamente a qualsiasi altro documento – quali linee guida, precauzioni, politiche e condizioni – che Proceq abbia reso o renda disponibile su www.proceq.com/downloads, con le relative modifiche periodiche (i Documenti). Proceq si riserva il diritto di modificare senza preavviso qualsiasi informazione, specifica e raccomandazione contenuta nel presente documento e in uno qualsiasi dei Documenti associati.

L'utente é interamente responsabile per l'uso sicuro e legale di questo prodotto, nonché per la propria condotta durante l'utilizzo e per ogni conseguenza che ne derivi. L'uso e il funzionamento di questo prodotto sono a propria discrezione e rischio. Proceq declina qualsiasi perdita, responsabilità o danno derivante dall'utilizzo del prodotto. Assicurarsi di far funzionare e utilizzare questo prodotto solo per scopi appropriati e in conformità con le istruzioni fornite nel presente documento, seguendo tutte le precauzioni per la sicurezza e la salute, le norme, le regole e i regolamenti applicabili e quanto previsto nei Documenti.

Declaración de conformidad

Productos:	Proceq UT8000
Números de pieza Proceq:	793 10 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Salud:	EN 62749:2010
Normas de seguridad:	EN 61010-1:2010
Clasificación de IP:	IP 67
Directiva sobre baterías:	2006/66/EC
Restricciones de sustancias peligrosas (RoHS):	2011/65/EC
Compatibilidad electromagnética:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Batería
Modelo: Batería 18.0 Wh
Directiva sobre baterías: 2003/66/EC
Prueba de seguridad: UN38.3

Fuente de alimentación (cargador)
Requerimientos de seguridad: EN60950-1
Compatibilidad electromagnética: EN55022-B

La conformidad está basada en todos las series esenciales y específicas de ensayos radioeléctricos para esa categoría de equipos de radiofrecuencia por el organismo notificado involucrado.

El módulo Wi-Fi está en conformidad con parte 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no deberá causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado. Cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el partido responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Declaración de Swiss made

SWISS MADE

Productos:	Proceq UT8000
Números de pieza Proceq:	793 10 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Confirmamos que el instrumento Proceq UT8000 se ha desarrollado y fabricado en Suiza y satisface la exigencias necesarias para la declaración “Hecho en Suiza” o “Swiss Made.”

Los requerimientos de productos industriales están especificados detalladamente en el National Swiss Trademark Protection Statute [estatuto nacional de protección de marcas registradas suizas] (Art.47-50, MSchG) el cual cubre bienes y servicios.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Aviso

Este documento (incl. Guía de inicio rápido y certificados del producto) forma parte integral de las Condiciones generales de venta y de las Condiciones generales de renta, junto con cualquier otra directiva, precaución, política y condición que Proceq haya puesto o vaya a poner a su disposición en www.proceq.com/downloads, con sus enmiendas ocasionales (los Documentos). Proceq se reserva el derecho de modificaciones sin previo aviso o información de cualquier especificación y recomendación contenida en este documento y en cualquier otro documento asociado.

Usted deberá observar y ser el único responsable del uso seguro y legal de este producto, tanto como su conducta durante su uso y cualquier consecuencia resultante de la misma. El uso y la operación de este producto se realizarán bajo su propia discreción y su propio riesgo. Por la presente, Proceq renuncia a toda responsabilidad por pérdida, obligación o daños que resulten de su uso del producto. Por favor, asegúrese de operar y usar este producto sólo para los objetivos adecuados y en conformidad con las instrucciones descritas aquí, junto con todas las precauciones de seguridad y salud, leyes, todos los reglamentos, normas aplicables, y del modo estipulado en cualquiera de estos Documentos.

Declaração de Conformidade

Produtos:	Proceq UT8000
Números das peças Proceq:	793 10 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Saúde:	EN 62749:2010
Padrões de segurança:	EN 61010-1:2010
Classificação IP:	IP 67
Diretriz para bateria:	2006/66/EC
Restrição de substâncias perigosas (RoHS):	2011/65/EC
Compatibilidade eletromagnética:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

Bateria
Modelo: Bateria 18.0 Wh
Diretriz para bateria: 2003/66/EC
Teste de segurança: UN38.3

Fonte de alimentação (carregador)
Requisitos de segurança: EN60950-1
Compatibilidade eletromagnética: EN55022-B

A conformidade é baseada em todos os pacotes de testes de rádio essenciais e específicos para a categoria de equipamento de rádio identificada pelo órgão notificado.

O módulo Wi-Fi cumpre o previsto na parte 15 das normas FCC. A operação é sujeita às duas condições seguintes: (1) este instrumento não deve causar interferência prejudicial e (2) este instrumento deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada. Qualquer modificação ou alteração que não seja expressamente aprovada pela parte responsável pela conformidade pode tornar inválida a autorização do usuário para operar o equipamento.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

Declaração de Produto Suíço

SWISS MADE

Produtos:	Proceq UT8000
Números das peças Proceq:	793 10 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Confirmamos que o instrumento Proceq UT8000 foi desenvolvido e produzido na Suíça e cumpre os requisitos necessários para a declaração “Produzido na Suíça” ou “Produto Suíço.”

Os requisitos para produtos industriais encontram-se especificados em detalhes no Estatuto Nacional de Proteção à Marca Registrada Suíça (art.47-50, MSchG) que diz respeito a produtos e serviços.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

Aviso

Este documento (incl. o Guia rápido e os Certificados de produto) é parte integrante dos Termos e condições gerais de venda e fornecimento da Proceq e dos Termos e condições gerais de locação, junto com qualquer outra diretriz, precauções, políticas e condições que a Proceq tenha criado e possa disponibilizar em www.proceq.com/downloads, conforme alterado de tempos em tempos (os documentos). A Proceq se reserva o direito de alterar quaisquer informações, especificações e recomendações contidas neste documento e em qualquer um dos documentos associados sem aviso prévio.

Você deve observar e será o único responsável pelo uso seguro e legal de seu próprio equipamento, enquanto estiver usando o equipamento e por todas as respectivas consequências que surgirem. O uso e a operação deste produto são de sua única e exclusiva responsabilidade. Através desta a Proceq isenta-se de todo e qualquer prejuízo, responsabilidade e danos decorrentes do seu uso do produto. Assegure-se que opere e use este produto apenas aos fins apropriados e de acordo com as instruções aqui contidas, junto com todas as precauções de segurança e de saúde, leis, regras, regulamentos aplicáveis e tal como previsto nos documentos.

Декларация соответствия

изделия:	Proceq UT8000
Номенклатура компании Proceq:	793 10 500
Производитель:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, (Шверценбах), Швейцария

Здоровье:	EN 62749:2010
Стандарты безопасности:	EN 61010-1:2010
Классификация IP:	IP 67
Директива о батареях и аккумуляторах:	2006/66/EC
Директива по вредным веществам (RoHS):	2011/65/EC
Электромагнитная совместимость:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

батареях
Модель: батареях 18.0 Wh
Директива о батареях и аккумуляторах: 2003/66/EC
Испытание на безопасность: UN38.3

Блок п итания (зарядное устройство)
Нормы техники безопасности: EN60950-1
Электромагнитная совместимость: EN55022-B

Соответствие основано на всех основополагающих и специфических электромагнитных тестах для данной категории радиооборудования, указанной в соответствующем уполномоченном органе.

Модуль Wi-Fi отвечает требованиям части 15 свода правил FCC (федеральной комиссии по связи США). На использование прибора распространяются два следующих положения: (1) это устройство не может производить опасные помехи, а также (2) данное устройство должно поглощать любые получаемые помехи, в том числе помехи, способные вызвать неправильное функционирование. Внесение изменений или модификаций в конструкцию, не утвержденных в явной форме стороной, ответственной за обеспечение соответствия, может привести к потере пользователем права на использование данного оборудования.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Декларация об изготовлении в Швейцарии (Swiss Made)

SWISS MADE

изделия:	Proceq UT8000
Номенклатура компании Proceq:	793 10 500
Производитель:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, (Шверценбах), Швейцария

Мы подтверждаем, что прибор Proceq UT8000 разработан и изготовлен в Швейцарии и соответствует требованиям, предъявляемым при выдаче декларации «Made in Switzerland» или «Swiss Made».

Требования к промышленным изделиям подробно описаны в «Национальном положении Швейцарии об охране товарных знаков» (статьи 47–50, MSchG), которое распространяется на товары и обслуживание.

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящий документ (включая краткое руководство пользователя и сертификаты продукции) является неотъемлемой частью общих условий и положений по продажам Proceq и общих условий и положений по аренде, вместе с любыми другими руководствами, мерами предосторожности, правилами и условиями, доступность которых Proceq обеспечила или может обеспечить на сайте www.proceq.com/downloads в соответствии с периодически вносимыми поправками (документация). Компания Proceq сохраняет за собой право без предварительного уведомления изменять информацию, характеристики и рекомендации, содержащиеся в настоящем документе и в любом из соответствующих документов.

Вы несете полную ответственность за безопасное и законное использование данного продукта, должны соблюдать правила его применения, а также ответственны за любые последствия, возникающие в связи с этим. Использование и эксплуатация настоящего продуется выполняются на ваше собственное усмотрение и риск. Компания Proceq настоящим снимает с себя ответственность за любые убытки или ущерб в результате использования вами нашего продукта. Использовать и эксплуатировать настоящий продукт только в надлежащих целях, а также в соответствии с приведенными здесь инструкциями вместе со всеми мерами по обеспечению безопасности и защите здоровья, применимыми законами, правилами, нормами и как предусмотрено в любом из настоящих документов.

適合宣言

製品:	Proceq UT8000
Proceq部品番号:	793 10 500
製造者:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

健康:	EN 62749:2010
安全規格:	EN 61010-1:2010
IP分類:	IP 67
バッテリ指令:	2006/66/EC
有害物質使用制限（RoHS）:	2011/65/EC
電磁環境適合性:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

バッテリ
モデル:バッテリ18.0 Wh
バッテリ指令: 2003/66/EC
安全要件: UN38.3

電源 (充電器)
安全要件: EN60950-1
電磁環境適合性: EN55022-B

適合性は、関係通知機関によって特定された当該無線機器カテゴリ用のすべての基本的および特定の無線試験項目に基づいて確認されています。

Wi-Fiモジュール FCC規則のパート15に準拠しています。動作は以下の2つの条件に従います: (1)このデバイスは有害な干渉を引き起こしてはなりません、かつ(2)このデバイスは、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含め、受信したあらゆる干渉に対応しなければなりません。コンプライアンスに責任を負う当事者による明示的な承認なしに変更または改造を加えた場合は、デバイスを操作するユーザーの権限が無効となります。

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Swiss Made宣言

製品:	Proceq UT8000
Proceq部品番号:	793 10 500
製造者:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Proceq UT8000 測定器は、スイス国内で開発および製造され、「Made in Switzerland」または「Swiss Made」を宣言するのに必要な要件を満たしています。

工業製品についての要件は、物品およびサービスを対象とする、スイス商標法（MSchG、第47～50条）で詳しく規定されています。

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

お知らせ

本書（クイックスタートガイドおよび製品保証書を含む）は、Proceqの販売一般条件およびレンタル一般条件ならびに、Proceqが制定したその他のガイドライン、注意事項、ポリシーおよび条件（以下、総称して「関連文書」）に不可欠の要素を構成しています。この文書はwww.proceq.com/downloadsから入手可能であり、随時改訂される場合があります。Proceqでは、本書および関連文書に記載の情報、仕様および推奨事項を予告なしに変更する権利を留保します。

あなたは、この製品の安全で合法的な使用、同様にこの製品を使用している間のあなたの行動及びそれから生じるあらゆる結果について順守及び責任を負うものとする。本製品の使用および操作は、ユーザー自身の判断およびリスクで行ってください。ここに、Proceqでは、本製品の使用に起因または関連するあらゆる損失、責任または損害について責任を否認します。本製品を適切な目的にのみ使用し、本書に記載の説明、安全および健康に関する注意事項、適用法、規則、規制ならびに、関連文書の記載事項に従って操作してください。

符合性声明

产品：	Proceq UT8000
Proceq 部件号：	793 10 500
制造商：	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

健康:	EN 62749:2010
安全标准:	EN 61010-1:2010
IP 等级:	IP 67
电池指令:	2006/66/EC
有害物质限制 (RoHS):	2011/65/EC
电磁兼容性:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

电池
型号：电池18.0 Wh
电池指令: 2003/66/EC
安全测试: UN38.3

电源 (充电器)
安全要求： EN60950-1
电磁兼容性: EN55022-B

该符合性基于所有必要和特定的无线电测试套件（适合指定公告机构所确定的无线电设备类别）。

Wi-Fi模块符合FCC规则的第**15部分**。其操作应满足以下两个条件：(1) 此设备应当不会造成有害干扰，以及 (2) 此设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。 未经合规负责方明确批准的变更或改动可能会导致用户无权操作该设备。

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

瑞士制造声明

产品：	Proceq UT8000
Proceq 部件号：	793 10 500
制造商：	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

我们确认 Proceq UT8000 仪器在瑞士开发和制造，符合“Made in Switzerland”或“Swiss Made”声明中所需的要求。

工业产品的需求在《瑞士国家商标保护法》 (Art.47-50, MSchG)（包括产品与服务）中进行了详细的定义。

Schwerzenbach, 20.05.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

注意事项

本文件（包括快速入门指南与产品证书）构成Proceq的一般销售条款与细则、一般租赁条款与细则以及Proceq已在www.proceq.com/downloads向您提供或者可能向您提供的任何其他指南、防范措施、政策和条款的不可分割的一部分，此文件将不时修订。Proceq保留更改本文件与任何相关文件中包含的任何信息、规范和建议的权利，恕不另行通知。

您应遵守并全权负责本产品的安全和合法使用，以及您在使用本产品时的行为及由此产生的任何后果。 本产品的使用和操作由您自行决定和承担风险。Proceq特此声明：对于因使用本产品而造成的任何及所有损失、责任或损害，本公司概不负责。请确保您仅出于正确目的而操作和使用本产品，并遵守本说明书以及所有安全和健康防范措施、适用法律、条例、规定以及任何文件中的规定。

준수 선언문

제품:	Proceq UT8000
Proceq 부품 번호:	793 10 500
제조업체:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

보건:	EN 62749:2010
안전 표준:	EN 61010-1:2010
IP 분류:	IP 67
배터리 지침:	2006/66/EC
위험 물질 제한(RoHS):	2011/65/EC
전자기파 적합성:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328:2015/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-1:2011/(V2.1.1) EN ETSI 301 489-17:2009/ (V3..1.1) IEC 62479:2010/EN 62479:2011

배터리
모델: 배터리 18.0 Wh
배터리 지침: 2003/66/EC
안전 검사: UN38.3

전원 공급장치 (충전기)
안전 요건: EN60950-1
전자기파 적합성: EN55022-B

적합성은 관련 인증 기관이 규정한 무선 장비 범주에 대한 모든 필수 및 특정 무선 테스트 스위트를 기반으로 합니다.

Wi-Fi 모듈은 FCC 규정 제 15 조를 준수합니다. 작동은 다음 2가지 조건을 따릅니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않으며, (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭에도 견딜 수 있어야 합니다. 규정 준수 담당 부서의 허가를 받지 않은 상태에서 장비를 변경하거나 개조하면 사용자의 장비 작동 권한이 무효화될 수 있습니다.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

스위스 제조 선언문

SWISS MADE

제품:	Proceq UT8000
Proceq 부품 번호:	793 10 500
제조업체:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Proceq UT8000 장비는 스위스에서 개발 및 제조되었으며 "스위스에서 제조" 또는 "스위스 제품"이라는 선언문에 필요한 요건을 준수함을 인증합니다.

산업 제품에 대한 요구 사항은 상품 및 서비스에 대한 스위스 상표 보호 법령 (Art.47-50, MSchG)에 자세히 명시되어 있습니다.

Schwerzenbach, 20.05.2019



Patrick Waller
Chief Operating Officer

통지

이 문서(빠른 시작 안내서 및 제품 인증서 포함)는 Proceq가 만들어서 필요에 따라 수시로 개정해서 www.proceq.com/downloads를 통해 제공할 수 있는 기타 지침, 유의사항, 방침 및 조건 등과 함께 Proceq의 판매에 관한 일반 조항 및 조건과 일반 대여 약관의 필수적인 부분을 구성합니다(문서). Proceq는 이 문서 및 관련 문서에 포함된 정보, 사양 및 권장 사항을 통지 없이 변경할 권리를 보유합니다.

귀하는 본 제품의 안전하고 합법적인 사용, 그리고 본 제품을 사용하는 동안 자신의 행동과 그에 따른 결과를 전적으로 책임져야 합니다. 이 제품의 사용 및 작동은 귀하의 재량과 위험 부담에 따라 결정됩니다. Proceq는 제품 사용으로 인해 발생하는 모든 손실, 책임 또는 손해를 거부합니다. 본 제품을 적절한 목적에 한해 본 설명서에 제공된 지침 뿐만 아니라 모든 안전 및 건강 유의사항, 해당 법규, 규칙, 규정, 그리고 문서에 제시된 내용에 따라 작동하고 사용해야 합니다.

v.1.1

For safety and liability information, please download at www.proceq.com/downloads Subject to change.

Copyright © 2020 by Proceq SA, Schwerzenbach. All rights reserved.

Proceq Europe
Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Switzerland
+41 43 355 38 00
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.
Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
+44 123 483 45 15
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.
117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
U.S.A.
+1 724 512 03 30
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd
1 Fusionopolis Way
#20-02 Connexis South Tower
138632 Singapore
+65 6382 3966
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC
Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
+7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East
P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
+971 6 557 8505
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.
Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
+55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China
Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
+86 21 631 774 79
info-china@proceq.com